

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛОВИЦ И ПОГОВОРК В МЕДИЦИНСКОЙ СФЕРЕ

Медушевская О. К.

Гродненский государственный университет им. Янки Купалы
г. Гродно, Республика Беларусь
Научный руководитель – канд. пед. наук, доц. Борисюк О. Л.

В простоте слова – самая великая мудрость,
пословицы и песни всегда кратки,
а ума и чувства вложено в них на целые книги.
М. Горький

Эмпирический опыт показывает, что использование пословиц и поговорок способствует не только лучшему знанию языка, но и пониманию образа мыслей и характера народа, взаимопониманию и сближению людей. В мудрых изречениях отражен богатый исторический опыт, представления, связанные с трудовой деятельностью, бытом и культурой.

Эффективность оказания помощи пациенту тесно связана с умением врача общаться с пациентами, грамотно и доступно объяснять протокол лечения, рекомендовать, советовать. Речь медицинского работника, как и каждого человека, становится выразительнее, насыщеннее при умелом использовании пословиц, поговорок, афоризмов, сентенций. Употребляя ту или иную пословицу в конкретной ситуации, субъект ёмко и кратко сообщает суть сказанного. Этому способствуют пословицы и поговорки, которые врач использует в общении с пациентами. Например, латинские пословицы «*Bona valetudo melior est quam maximae divitiae*», «*Salus aegroti – lex medicorum*» означают соответственно «здоровье дороже всякого богатства», «благо пациента – высший закон врачей», настраивают пациента на позитивное отношение к своему здоровью. Они показывают необходимость партнерского взаимодействия медицинского работника и обратившегося за помощью.

Врачи неоднократно используют латинский язык в своей деятельности: при выписке рецептов, в общении друг с другом и пациентами. Пословицы и поговорки побудительной семантики применяются в лексике волеизъявления как рекомендации, советы, предложения. Пословицы «*Omne nimium nocet*» (всё лишнее вредит), «*Labor corpus firmat*» (труд укрепляет тело), «*Multum vinum bibere, non diu vivere*» (много вина пить – долго не жить) направляют пациента на поиски целей, правильных жизненных ориентиров, побуждают отказаться от бездействия, уныния, чревоугодия.

Часто врачи используют пословицы и поговорки, созданные русским народом. Во время пандемии особенно актуальна была пословица «Чистота – залог здоровья». Врачи общей практики напоминают, что «Курить – здоровью вредить», «Застарелую болезнь лечить трудно», «Здоровье дороже богатства»,

«Держи голову в холоде, живот в голоде, а ноги в тепле». Диетологи призывают правильно питаться: «Аппетит от больного бежит, а к здоровому катится», «Болезнь входит пудами, а выходит золотниками», «Больному и мед не вкусен, а здоровый и камень ест», «Ешь, да не жирей – будешь здоровей». Кардиологи напоминают, что «Всякая болезнь идет к сердцу» [1].

Русский, белорусский, английский, латинский языки богаты идиоматическими выражениями, пословицами и поговорками. Их можно классифицировать по следующим направлениям:

1) о здоровом образе жизни и лечении (например, англ.: *prevention is better than cure*, что в переводе «предупреждение – лучшее лечение»; рус.: «двигайся больше – проживешь дольше»;

3) о духовных ценностях и внутреннем мире (например, рус.: лучше дать, чем взять и др.);

4) о саморазвитии и самореализации (например, лат.: *non progredi est regredi*, что в переводе «не идти вперед, значит идти назад» и др.);

5) о болезнях (например, англ.: *wealth is nothing without health*, что в переводе «не рад больной и золотой кровати» и др.).

Крылатые выражения усиливают выразительность высказывания, являются источником народной мудрости, возвращают к исторической памяти. В их основе лежат ценностные ориентации, ценностное отношение к жизни, содержат понимание традиционных и проверенных жизнью установок общества. Медицинские работники, используя пословицы и поговорки, передают опыт, дают советы, понятные любому человеку [2, с. 10].

Несмотря на стремительное развитие информационных технологий, цифровизацию, искусственный интеллект, использование крылатых выражений в медицинской сфере не уменьшает, а приобретает новое значение.

Общение врача и пациента с использованием пословиц и поговорок повышает качество доступности передаваемой информации, стирает границы в их коммуникации, способствует развитию партнерских отношений при обсуждении дальнейшего лечения, гармонизации отношений «врач-пациент». Содержание пословиц и поговорок основано на житейской психологии и жизненной мудрости, помогает понимать и изменять поведение людей, формировать мировоззрение с учетом общечеловеческих и личностных ценностей.

Литература:

1. Жуков, В. П. Словарь русских пословиц и поговорок / В. П. Жуков. – 8. изд., стер. – М. : Рус. яз., 2001. – 534 с.
2. Цисык, А. З. Латинский язык: учеб. для студ. учреждений, обеспечивающих получение высшего мед. образования / А. З. Цисык. – 2-е изд., испр. и доп. – Минск : ТетраСистемс, 2009. – 448 с.